

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA (POLSKI)

- Przeczytaj i zachowaj niniejszą instrukcję. Zapoznaj się uważnie ze wskazówkami a nieprzestrzeganie ich może trwale uszkodzić urządzenie lub spowodować nieprawidłowe jego funkcjonowanie.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie spowodowane samodzielną ingerencją w produkt.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie wody, ognia lub innego źródła ciepła. Może to trwale uszkodzić produkt.
- Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Opakowanie nie jest zabawką. Zaraz po rozpakowaniu trzymaj je z dala od dzieci.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie zginać ani nie zakleszczać przewodu .
- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotnej i miękkiej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.
- Urządzenie należy zawsze użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Korzystając ze słuchawek zawsze zwracaj szczególną uwagę na otoczenie.
- Urządzenie nie jest zabawką. Przechowuj urządzenie z dala od zasięgu dzieci. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo.

SAFETY INSTRUCTIONS (ENGLISH)

- Read and keep these instructions. Familiarize yourself carefully with the guidelines as ignoring them may permanently damage the device or cause it to malfunction.
- All repairs should be performed by a service technician. The manufacturer is not responsible for damage caused by unauthorized interference with the product.
- The device should not be exposed to direct contact with water, fire, or other sources of heat. This may permanently damage the product.
- Do not use the product when it is damaged.
- The packaging is not a toy. Keep it away from children immediately after unpacking.
- Protect the product from falls and strong shocks.
- Do not bend or pinch the cord.

- Use only a damp, soft cloth to clean the device. Do not use high-concentration acidic or alkaline agents.
- The device should always be used according to its intended purpose.
- When using headphones, always pay particular attention to your surroundings.
- The device is not a toy. Keep the device out of the reach of children. The device should not be operated by persons (including children) with limited physical or psychological abilities, nor by persons without experience operating electronic equipment. They may use it only under the supervision of those responsible for their safety.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА (БЪЛГАРСКИ)

- Прочетете и запазете тези инструкции. Запознайте се внимателно с указанията, тъй като игнорирането им може да причини трайно увреждане на устройството или да го накара да работи неправилно.
- Всички ремонти трябва да се извършват от сервизен техник. Производителят не поема отговорност за повреди, причинени от неоторизирана намеса в продукта.
- Устройството не трябва да бъде излагано на пряко въздействие от вода, огън или други източници на топлина. Това може да причини трайно увреждане на продукта.
- Не използвайте продукта, когато е повреден.
- Опаковката не е играчка. Дръжте я далеч от деца веднага след разопаковането.
- Пазете продукта от падания и силни удари.
- Не огъвайте и не затискайте кабела.
- Използвайте само влажна, мека кърпа за почистване на устройството. Не използвайте силно концентрирани киселинни или основни вещества.
- Устройството винаги трябва да се използва съгласно предназначението му.
- Когато използвате слушалки, винаги обръщайте особено внимание на обкръжението си.
- Устройството не е играчка. Дръжте устройството далеч от деца. Устройството не трябва да се обслужва от лица (включително деца) с ограничени физически или психически способности, както и от лица без опит в работата с електронно оборудване. Те могат да го използват само под надзора на отговорните за тяхната безопасност лица.

UPUTE ZA SIGURNO KORIŠTENJE (HRVATSKI)

- Pročitajte i zadržite ove upute. Pažljivo se upoznajte sa smjernicama jer njihovo ignoriranje može trajno oštetiti uređaj ili prouzročiti njegovo neispravno funkcioniranje.
- Sve popravke trebaju obavljati serviseri. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu neovlaštenim uplitanjem u proizvod.

- Uređaj ne smije biti izložen izravnom djelovanju vode, vatre ili drugih izvora topline. To može trajno oštetiti proizvod.
- Nemojte koristiti proizvod kada je oštećen.
- Ambalaža nije igračka. Odmah nakon raspakiravanja držite je podalje od djece.
- Zaštitite proizvod od pada i jakih udaraca.
- Nemojte savijati ili stezati kabel.
- Koristite samo vlažnu, meku krpu za čišćenje uređaja. Nemojte koristiti sredstva s visokim koncentracijama kiselina ili baza.
- Uređaj uvijek koristite prema njegovoj namjeni.
- Kada koristite slušalice, uvijek obratite posebnu pažnju na svoju okolinu.
- Uređaj nije igračka. Držite uređaj izvan dosega djece. Uređaj ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim ili psihičkim sposobnostima, niti osobe bez iskustva u rukovanju elektroničkom opremom. Mogu ga koristiti samo pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (FRANÇAIS)

- Lisez et conservez ces instructions. Prenez connaissance des consignes attentivement, ne pas les respecter peut endommager définitivement l'appareil ou causer son mauvais fonctionnement.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une intervention non autorisée sur le produit.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau, au feu ou à d'autres sources de chaleur. Cela peut endommager définitivement le produit.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.
- L'emballage n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants immédiatement après le déballage.
- Protégez le produit des chutes et des chocs violents.
- Ne pliez pas et ne pincez pas le câble.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et humide pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de produits à forte concentration acide ou alcaline.
- L'appareil doit toujours être utilisé conformément à sa destination.
- Lors de l'utilisation d'écouteurs, prêtez toujours une attention particulière à votre environnement.
- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez l'appareil hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être manipulé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques ou psychologiques réduites, ni par des personnes sans expérience dans l'utilisation des

équipements électroniques. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance de personnes responsables de leur sécurité.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ (ROMÂNĂ)

- Citiți și păstrați aceste instrucțiuni. Familiarizați-vă cu atenție cu îndrumările deoarece ignorarea acestora poate deteriora în mod permanent dispozitivul sau poate cauza funcționarea necorespunzătoare.
- Toate reparațiile trebuie efectuate de un tehnician de service. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de interferențe neautorizate cu produsul.
- Dispozitivul nu trebuie expus la contact direct cu apă, foc sau alte surse de căldură. Acest lucru poate deteriora permanent produsul.
- Nu utilizați produsul când este deteriorat.
- Ambalajul nu este o jucărie. Păstrați-l departe de copii imediat după despachetare.
- Protejați produsul de căderi și șocuri puternice.
- Nu îndoiți și nu strângeți cablul.
- Utilizați doar o cârpă umedă și moale pentru a curăța dispozitivul. Nu utilizați agenți cu concentrație ridicată de acizi sau alcaline.
- Dispozitivul trebuie întotdeauna utilizat în conformitate cu scopul său.
- Când folosiți căști, acordați întotdeauna atenție deosebită mediului înconjurător.
- Dispozitivul nu este o jucărie. Păstrați dispozitivul departe de copii. Dispozitivul nu trebuie să fie manipulat de persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizică sau psihică limitată, nici de persoane fără experiență în utilizarea echipamentelor electronice. Pot utiliza dispozitivul doar sub supravegherea persoanelor responsabile de siguranța lor.

PREDPISY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA (SLOVENSKÝ)

- Prečítajte si a uschovajte tieto pokyny. Dôkladne sa oboznámte s pokynmi, ignorovanie ktorých môže trvalo poškodiť zariadenie alebo spôsobiť jeho nesprávne fungovanie.
- Všetky opravy by mal vykonávať servisný technik. Výrobca nezodpovedá za poškodenie spôsobené neautorizovaným zásahom do produktu.
- Zariadenie by nemalo byť vystavené priamemu pôsobeniu vody, ohňa alebo iných zdrojov tepla. To môže trvalo poškodiť produkt.
- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- Obal nie je hračka. Ihneď po rozbalení ho držte mimo dosahu detí.
- Chráňte produkt pred pádmi a silnými nárazmi.
- Neskladajte ani neprivierajte kábel.

- Na čistenie zariadenia používajte iba vlhkú a mäkkú handričku. Nepoužívajte prostriedky s vysokou koncentráciou kyselinami alebo zásadami.
- Zariadenie by sa malo vždy používať podľa svojho účelu.
- Pri používaní slúchadiel vždy venujte osobitnú pozornosť okoliu.
- Zariadenie nie je hračka. Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí. Zariadenie by nemali obsluhovať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými alebo psychickými schopnosťami, ani osoby bez skúseností s používaním elektronických zariadení. Môžu ho používať len pod dohľadom osôb zodpovedných za ich bezpečnosť.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (MAGYAR)

- Olvassa el és tartsa meg ezeket az utasításokat. Alaposan ismerkedjen meg az útmutatásokkal, mivel azok figyelmen kívül hagyása tartósan károsíthatja a készüléket vagy hibás működést okozhat.
- Minden javítást szakképzett szerviztechnikussal kell elvégeztetni. A gyártó nem vállal felelősséget az illetéktelen beavatkozásból eredő károkért.
- Készüléket ne tegye ki közvetlen víz-, tűz- vagy más hőforrás hatásának. Ez tartósan károsíthatja a terméket.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- A csomagolás nem játék. Kicsomagolás után azonnal tartsa távol gyermekektől.
- Védje a terméket a leeséstől és erős ütésektől.
- Ne hajlítsa vagy szorítsa a kábelt.
- Kizárólag nedves, puha ruhával tisztítsa a készüléket. Ne használjon magas sav- vagy lúgkoncentrációjú tisztítószeret.
- A készüléket mindig rendeltetésszerűen használja.
- Fejhallgató használatakor mindig fordítson figyelmet a környezetére.
- A készülék nem játék. Tartsa távol a gyermekektől. A készüléket nem kezelhetik korlátozott fizikai vagy pszichikai képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket), valamint elektronikai eszközöket illetően tapasztalatlanok. Csak az ő biztonságukért felelős személyek felügyelete alatt használhatják.

NORME DI SICUREZZA (ITALIANO)

- Leggi e conserva queste istruzioni. Familiarizzati con attenzione con le linee guida poiché ignorarle può danneggiare permanentemente il dispositivo o causarne il malfunzionamento.
- Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico del servizio. Il produttore non è responsabile per danni causati da interferenze non autorizzate con il prodotto.

- Il dispositivo non deve essere esposto a contatti diretti con acqua, fuoco o altre fonti di calore. Questo può danneggiare permanentemente il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
- La confezione non è un giocattolo. Tenerla lontano dalla portata dei bambini immediatamente dopo averla aperta.
- Proteggi il prodotto da cadute e forti urti.
- Non piegare o pizzicare il cavo.
- Utilizza solo un panno umido e morbido per pulire il dispositivo. Non usare agenti ad alta concentrazione acida o alcalina.
- Il dispositivo deve essere utilizzato sempre secondo la sua destinazione d'uso.
- Quando usi le cuffie, presta sempre particolare attenzione all'ambiente circostante.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche o psichiche limitate, né da persone inesperte nell'uso di apparecchiature elettroniche. Possono usarlo solo sotto la supervisione di persone responsabili della loro sicurezza.

VERHALTENSREGELN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH (DEUTSCH)

- Lesen und behalten Sie diese Anleitung. Machen Sie sich sorgfältig mit den Anweisungen vertraut, da ihre Missachtung das Gerät dauerhaft beschädigen oder zu Fehlfunktionen führen kann.
- Alle Reparaturen sollten von einem Servicetechniker durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unbefugte Eingriffe in das Produkt entstehen.
- Das Gerät sollte nicht direkt mit Wasser, Feuer oder anderen Wärmequellen in Berührung kommen. Dies kann das Produkt dauerhaft beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Die Verpackung ist kein Spielzeug. Halten Sie diese nach dem Auspacken von Kindern fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Stürzen und starken Erschütterungen.
- Verbiegen oder klemmen Sie das Kabel nicht.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts nur ein feuchtes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine Produkte mit hohen Säure- oder Alkalikonzentrationen.
- Das Gerät sollte immer entsprechend seiner Bestimmung verwendet werden.
- Beim Gebrauch von Kopfhörern achten Sie stets besonders auf Ihre Umgebung.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Das Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen oder psychischen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung im Umgang mit elektronischen Geräten bedient werden. Sie

dürfen das Gerät nur unter der Aufsicht von Personen benutzen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ (РУССКИЙ)

- Прочитайте и сохраните настоящие инструкции. Внимательно ознакомьтесь с рекомендациями, так как игнорирование их может навсегда повредить устройство или вызвать его неисправность.
- Все ремонтные работы должны выполняться специалистом сервисного центра. Производитель не несет ответственности за повреждение, вызванное несанкционированным вмешательством в продукт.
- Устройство не должно подвергаться воздействию воды, огня или других источников тепла. Это может привести к постоянному повреждению продукта.
- Не используйте продукт, если он поврежден.
- Упаковка не является игрушкой. Держите её в недоступном для детей месте сразу после распаковки.
- Защитите продукт от падений и сильных ударов.
- Не сгибайте и не зажимайте кабель.
- Используйте только влажную и мягкую ткань для очистки устройства. Не используйте средства с высокой концентрацией кислот или щелочей.
- Устройство всегда следует использовать по назначению.
- При использовании наушников обращайтесь особое внимание на окружающую обстановку.
- Устройство не является игрушкой. Храните устройство в недоступном для детей месте. Устройство не должно использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими или психическими возможностями, а также лицами без опыта в работе с электроникой. Они могут пользоваться устройством только под присмотром лиц, ответственных за их безопасность.

NORMAS DE SEGURIDAD (ESPAÑOL)

- Lea y conserve estas instrucciones. Familiarícese detenidamente con las pautas ya que ignorarlas puede dañar permanentemente el dispositivo o causar su mal funcionamiento.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio. El fabricante no es responsable de los daños causados por interferencias no autorizadas con el producto.
- El dispositivo no debe estar expuesto a contacto directo con agua, fuego u otras fuentes de calor. Esto puede dañar permanentemente el producto.
- No utilice el producto cuando esté dañado.

- El embalaje no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños inmediatamente después de desembalar.
- Proteja el producto de caídas y golpes fuertes.
- No doble ni apriete el cable.
- Use solo un paño suave y húmedo para limpiar el dispositivo. No use agentes con alta concentración de ácidos o álcalis.
- El dispositivo siempre debe usarse de acuerdo con su propósito.
- Cuando utilice auriculares, preste siempre especial atención a sus alrededores.
- El dispositivo no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños. El dispositivo no debe ser operado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas o psicológicas limitadas, ni por personas sin experiencia en el manejo de dispositivos electrónicos. Pueden usarlo solo bajo la supervisión de personas responsables de su seguridad.